



# CORPUS CHRISTI PARISH

Church Address: 37891 Second St. Fremont, CA 94536

(510) 790-3207 office@corpuschristifremont.org www.corpuschristifremont.org

December 23, 2018 Fourth Sunday of Advent

\*\*\*\*\*

23 de Diciembre, 2018 Cuarto Domingo de Adviento

## PARISH OFFICE OFICINA PARROQUIAL

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday-Thursday / Lunes-Jueves

8:30a.m. - 4p.m.

Closed daily 12 - 1:30p.m.

### SUMMER OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA DE VERANO

June - August / Junio - Agosto

Monday-Thursday / Lunes-Jueves

8:30a.m. - 12p.m.

OFFICE ADDRESS.....37968 Third Street Fremont CA 94536  
(510) 790-3207

Parish Office .....dial Ext 101

Faith Formation Office.....dial Ext 103

## PASTORAL STAFF EQUIPO PASTORAL

Parish Administrator.....Rev. David Mendoza-Vela  
Permanent Deacon.....Alfonso Perez  
Office Manager/Bookkeeper.....Rosio Gallo-Casillas  
Ext. 101.....office@corpuschristifremont.org  
Religious Education Administrator.....Moises Roberto de Leon  
Ext. 103.....faithformation@corpuschristifremont.org  
Music Director.....Jan Milnes  
Pastoral Council Facilitator.....Angela Franco

## MASSES MISAS

Saturday / *Sá bado*.....5:00p.m. English  
Sunday / *Domingo*.....8:30a.m. English  
.....10:30a.m. *Españ ol*  
.....5:00p.m. English

Daily (Tuesday-Friday).....8:30a.m. English  
Holy Days..... consult bulletin

## RECONCILIATION CONFESIONES

Saturday / *Sá bado*.....4:00p.m.

## PARISH SERVICES SERVICIOS PARROQUIALES

### BAPTISMS / BAUTISMOS

Please CALL the parish office at least six weeks in advance.  
*Por favor, LLAME a la oficina parroquial por lo menos seis semanas antes.*

### WEDDINGS / BODAS / QUINCEAÑERAS

Please CALL the parish office at least six months in advance.  
*Por favor, LLAME a la oficina parroquial por los menos seis meses antes.*

### ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please notify the parish office if you have a relative or friend who is seriously ill or homebound to receive anointing or communion.

*Por favor, notifique a la oficina parroquial si tiene un pariente o vecino quien está recluso en el hogar para recibir unci3n o la comuni3n.*

### Faith Formation / Educaci3n de la Fe

Baptism, First Communion, Confirmation and Sacraments for Adults. Please CALL the Faith Formation Office.  
*Bautismo, Primera comuni3n, Confirmaci3n y Sacramentos para adultos. Por favor, LLAME a la oficina de Educaci3n Religiosa.*

**OUR MISSION :** *Corpus Christi is a welcoming community that gathers as one family, diverse in age and culture. Nourished by the word of God, sacraments and devotions, we are committed to transforming our lives to be like Christ through serving and attending to the spiritual and material needs of all.*

**NUESTRA MISION :** *Corpus Christi es una comunidad que reunida como una familia, diversa en edad y cultura. Alimentados con la Palabra de Dios, los Sacramentos y las devociones, estamos comprometidos a transformar nuestras vidas para ser como Cristo a trav3s de nuestro servicio y atenci3n a las necesidades espirituales de todos nuestros hermanos y hermanas.*

# Mass Intentions For The Week

© J. S. Pabich Co., Inc.



## Saturday, December 22

5:00 pm Simban Gabi  
7:00 pm People of Corpus Christi

## Sunday, December 23

8:30 am † Josephine Croce  
10:30 pm † Miguel Angel Languren  
5:00 pm People of Corpus Christi

## Monday, December 24 Christmas Eve

5:00 pm † James Critchfield  
9:00 pm † Maria Trinidad Cisneros

## Tuesday, December 25 Christmas

8:30 am People of Corpus Christi  
10:30 am People of Corpus Christi

## Wednesday, December 26

8:30 am † Livardo Bettencourt

## Thursday, December 27

8:30 am People of Corpus Christi  
7:00 pm People of Corpus Christi

## Friday, December 28

8:30 am S.I. Pedro & Serena Espinosa

## Saturday, December 29

5:00 pm † Lester Rodrigues

† In Memory of  
S.I. Special Intention

We pray for the sick and deceased members of our Parish and all the names in our book of prayers.

*Oremos por los enfermos y difuntos de nuestra parroquia y por las personas en el libro de las oraciones.*

Call the parish office to schedule a mass intention.  
Suggested donation \$10

## Weekly Offerings

December 16th	See next bulletin
---------------	-------------------

Obligations to the Diocese 2018	Paid	Balance
2018 Assessment—\$38,301	\$10,414.25	\$27,886.75
2018 Package Liability—\$25,932	\$19,449	\$6,483

Thank you for your valuable contribution!  
¡Gracias por su valiosa contribución!

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79  
Tuesday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25] Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14 Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20 Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]  
Wednesday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22  
Thursday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8  
Friday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18  
Saturday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35  
Sunday: Sir 3:2-6, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28; Ps 128:1-5 or Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17] or 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79  
Martes: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27, 29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25] Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Tit 2:11-14; Lc 2:1-14 Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Tit 3:4-7; Lc 2:15-20 Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]  
Miércoles: Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22  
Jueves: 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8  
Viernes: 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt 2:13-18  
Sábado: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35  
Domingo: Sir 3:2-6, 12-14 o 1 Sm 1:20-22, 24-28; Sal 128:1-5 o Sal 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17] o 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lc 2:41-52

## PASTORAL LIFE VIDA PARROQUIAL

### SOCIAL AND SERVICE ORGANIZATIONS

Catholic Youth Organization  
Italian Catholic Federation  
Knights of Columbus  
Movimiento Familiar Cristiano  
St. Vincent de Paul /  
San Vicente de Paul

Respect Life  
Eucharistic Ministry to the Sick  
& Homebound /  
*Ministros de la Eucaristía para los enfermos*  
Jóvenes Para Cristo  
Grupo Guadalupano

### LITURGICAL MINISTRIES

Altar Linens /  
*Blancos para el altar*  
Altar Servers / *Acólitos*  
Environment / *Ambientación*  
Hospitality/Greeters  
*Hospitalidad/Ministerio de Bienvenida*  
Lectors / *Lectores*  
Eucharistic Ministers / *Ministros de la Eucaristía*  
Music / *Música*  
Ushers / *Acomodadores*

### SERVICES

Faith Formation /  
*Formación de la Fe*  
Marriage Preparation /  
*Preparación para el Matrimonio*  
Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) / *RICA*  
Escuela de Pastoral

For further information concerning any ministry or organization above, contact the parish office. Visit our parish website for meeting schedules.

Para más información acerca de los ministerios y organizaciones, llame a la oficina parroquial. Visite nuestra página de internet para horarios de reuniones.

### MINISTRIES

Adoration of the Blessed Sacrament / *Adoración Nocturna*  
Legion of Mary



## From the Desk of Fr. David *Desde el Escritorio del Padre David*

### O COME, O COME EMMANUEL!

Every day, at evening prayer, the Church sings the song of Mary followed by a short verse called an antiphon. From December 17th to 24th, this Magnificat antiphon invokes the Lord Jesus by a different Old Testament title.

These Great O Antiphons, so called because each begins with the vocative "O", are a summary of the prophecies about the Messiah:

O Wisdom, you come forth from the mouth of the Most High.

O Lord of Ruler of the house of Israel.

O Root of Jesse, you stand as a signal for the nations.

O Key of David and Scepter of Israel.

O Rising Sun, you are the splendor of eternal light and the sun of justice.

O King of the Gentiles, whom all peoples desire, you are the cornerstone which makes all one.

O Emmanuel, you are our king and judge, the One whom the nations desire and the Savior of all people.



The fourth weekend of Advent remind us that the greatest gift, our Savior Jesus Christ, comes from the lowliest of places and enters the world in the humblest of conditions. Mary's visit to her cousin Elizabeth is an example of charity and shows us how to face the tendency to turn-in on ourselves.

*Dear Jesus, may the light of your love always shine in our hearts. As Christmas draws closer, we marvel at your great love for us. Let your love transform every aspect of our lives and touch everyone we encounter. Our hearts are open to you, Jesus. Amen.*

### ¡OH VEN, OH VEN EMMANUEL!

Todos los días, en la oración de la tarde, la Iglesia canta la canción de María seguida de un verso corto llamado antifona. Del 17 al 24 de diciembre, esta antifona Magnificat invoca al Señor Jesús con un título diferente del Antiguo Testamento.

Estas Grandes O Antífonas, así llamadas porque cada una comienza con el vocativo "O".

Estas antífonas son un resumen de las profecías sobre el Mesías:

Oh sabiduría, salís de la boca del Altísimo.

Señor de la casa de Israel.

Oh Raíz de Jesé, eres una señal para las naciones.

Oh llave de David y cetro de Israel.

Oh, el sol naciente, eres el esplendor de la luz eterna y el sol de la justicia.

Oh rey de los gentiles, a quien todos los pueblos desean, tú eres la piedra angular que hace de todos uno.

Oh Emmanuel, tú eres nuestro rey y juez, Aquel a quien las naciones desean y el Salvador de todas las personas.

El cuarto fin de semana de Adviento nos recuerda que el mayor regalo, nuestro Salvador Jesucristo, proviene de los lugares más humildes y entra en el mundo en las condiciones más humildes. La visita de Mary a su prima Elizabeth es un ejemplo de caridad y nos muestra cómo enfrentar la tendencia a entregarnos a nosotros mismos.

*Querido Jesús, que la luz de tu amor brille siempre en nuestros corazones. A medida que se acerca la Navidad, nos maravillamos de tu gran amor por nosotros. Deja que tu amor transforme cada aspecto de nuestras vidas y toque a todas las personas que encontremos. Nuestros corazones están abiertos para ti, Jesús. Amén.*



## Faith Formation News *Noticias de Formación de la Fe*

Faith Formation Department Fundraiser / *Departamento de La Formación en la Fe, Recaudación de Fondos*

We will be selling pan dulce, hot coco, coffee, etc. during the December Sunday Masses at 8:30 a.m. & 10:30 a.m. Proceeds will be used to purchase classroom equipment, supplies, and cover retreat costs.

*Venderemos pan dulce, chocolate caliente, café etc. El mes de diciembre, después de las Misas del domingo, de 8:30 a.m. y 10:30 a.m. El dinero recaudado se destinarán a obtener equipo del aula, materiales y cubrir costos de los retiros.*

Thank you for all the parishioners that have donated to the fundraiser / *Gracias por su apoyo para el Departamento de Formación Religiosa*



**Please consider remembering Corpus Christi Parish in your Will or Trust. Should you have questions please call the Parish Office at 790.3207**



**Por favor recuerde a nuestra Parroquia en su testamento. Si usted tiene alguna pregunta, llame a la oficina parroquial al 790.3207**

If you are New to the Parish, please take a moment to fill out the registration form found at either of the entrances of the Church or download a form from our website. Please drop it off in the collection basket or turn it into the Parish Office.



Si es nuevo en la Parroquia, por favor tome un momento para llenar nuestro formulario de inscripción en cualquiera de las entradas de la Iglesia o baje la forma de nuestra página de internet. Por favor entréguela en el canasto de la colecta o llévelo a la oficina de la parroquia.

### DEVOTIONS

#### Wednesdays:

Mother of Perpetual Help Novena 9am

#### Thursdays:

Holy Hour 7pm

#### First Friday:

Adoration 9am-6:30pm

Spanish Mass 7pm

Nocturnal Adoration

#### First Saturday:

Mass 8:30am

### DEVOCIONES

#### Miércoles:

Novena a la Virgen del Perpetuo Socorro 9am

#### Jueves:

Hora Santa 7pm

#### Primer Viernes del Mes:

Adoración 9am-6:30pm

Misa en Español 7pm

Adoración Nocturna

#### Primer Sábado del Mes:

Misa 8:30am





Jesus was born during the night of the year when darkness is the longest. The Savior of the world comes for the people in dark places. The

real, lasting, and deep joy is that the Light shines there. Through your gifts to the Society of St. Vincent de Paul, "Light" has shown, bringing real, lasting and deep joy to the hearts of the poor who live in dark places in our streets and neighborhoods.

*Dear Parishioners,  
The members of the Corpus Christ Society of St. Vincent De Paul again want to thank you for your continued generosity and to wish each of you and those you love the peace, hope and blessings that this Holy Season brings.*

The Parish Office will be closed from December 24th through January 4th and will reopen on January 7th

La oficina parroquial estar cerrada del 24 de Diciembre hasta el 4 de Enero, reabrirá el 7 de Enero



## CHRISTMAS SCHEDULE 2018

## HORARIO DE NAVIDAD 2018

### Mass Schedule for Christmas

*Monday December 24<sup>th</sup> Christmas Eve*

5:00 p.m. – Family Mass in English  
9:00 p.m. – Midnight Mass Bilingual

*Tuesday, December 25<sup>th</sup>, Christmas Day*

8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Spanish  
No 5:00 p.m. Mass

*Monday, December 31<sup>st</sup> New Year's Eve Vigil  
Mary Mother of God*

4:00 p.m. Blessed Sacrament Adoration  
6:45 p.m. Evening Prayer and Benediction  
7:00 p.m. – Bilingual Mass

*Tuesday, January 1<sup>st</sup> New Year Solemnity Mary  
Mother of God (Holy Day of Obligation)*

8:30 a.m. – Mass in English  
12:00 p.m. – Mass in Spanish

### Horario de Misas para Navidad

*Lunes 24 de Diciembre, Nochebuena*

5:00 p.m. = Misa de familia en Inglés  
9:00 pm = Misa de Medianoche Bilingüe

*Martes 25 de Diciembre Día de Navidad*

8:30 a.m.= Misa en Inglés  
10:30 a.m. Misa en Español  
No hay misa a las 5:00 pm

*Lunes 31 de Diciembre, Vigilia Santa María Madre de Dios*

4:00 p.m.= Adoración Eucarística  
6:45 p.m.= Vísperas y Bendición con el Santísimo  
7:00 p.m. = Misa Bilingüe

*Martes 1ero. De Enero, Año Nuevo Solemnidad  
Santa María Madre de Dios (Fiesta de Guardar)*

8:30 a.m.= Misa en Inglés  
12:00 p.m. Misa en Español  
(Bendición de imágenes y granos básicos)



## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourth Sunday of Advent  
Monday: Vigil of Christmas  
Tuesday: The Nativity of the Lord (Christmas)  
Wednesday: St. Stephen  
Thursday: St. John  
Friday: The Holy Innocents  
Saturday: Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord; St. Thomas Becket

## LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Cuarto Domingo de Adviento  
Lunes: La Vigilia de Navidad  
Martes: La Natividad del Señor  
Miércoles: San Esteban; Kwanza  
Jueves: San Juan  
Viernes: Los Santos Inocentes  
Sábado: Quinto día dentro de la octava de Navidad; Santo Tomás Becket